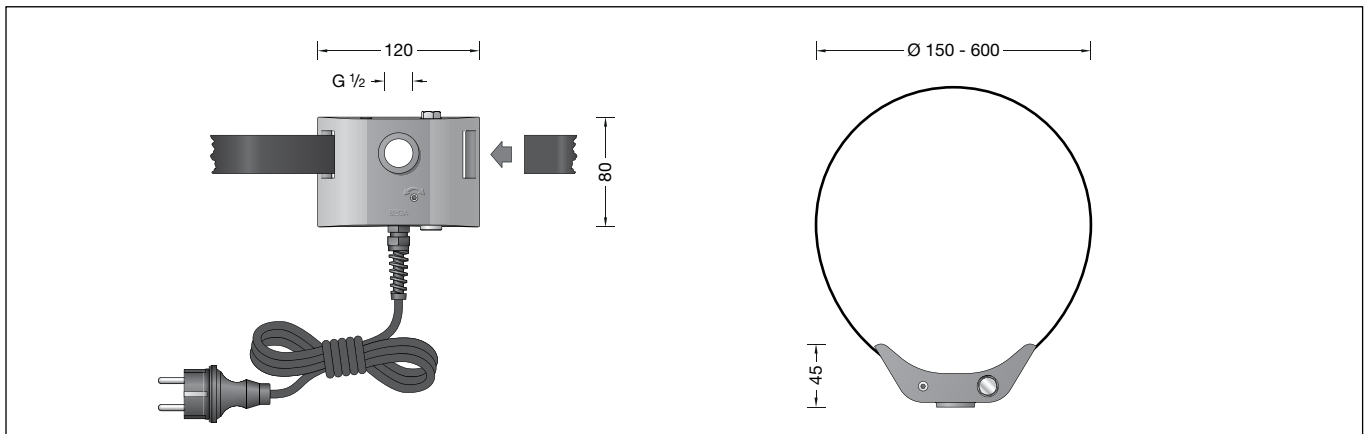


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Spanngurt**
Tension belt
Sangle**70 889****Anwendung**

Spanngurt für den ortsveränderlichen Betrieb eines Scheinwerfers mit Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$ nach ISO 228.

Application

Tension Belt for portable operation of a floodlight with G $\frac{1}{2}$ mounting bush according to ISO 228.

Utilisation

Sangle pour le montage d'un projecteur mobile avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$ selon ISO 228.

Produktbeschreibung

Spanngurtträger besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl
Spanngurt aus Polyester, Farbe schwarz
30 mm breit · Länge: 2,2 m
Scheinwerferbefestigung mit Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$ · ISO 228
10 m Anschlussleitung H05RN-F 3G1 \square mit Schutzkontaktstecker
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,2 kg

Product description

Tension belt bracket made of aluminium alloy and stainless steel
Tension belt made of polyester, colour black
Width: 30 mm · Length: 2.2 m
Fixing of floodlight with mounting bush G $\frac{1}{2}$ ISO 228
10 m mains supply cable H05RN-F 3G1 \square with safety plug
CE – Conformity mark
Weight: 1.2 kg

Description du produit

Support de sangle fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable
Sangle en polyester, Couleur noire
Largeur 30 mm · Longueur 2,2 m
Fixation du projecteur avec raccord fileté G $\frac{1}{2}$ · ISO 228
10 m de câble H05RN-F 3G1 \square avec fiche
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,2 kg

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

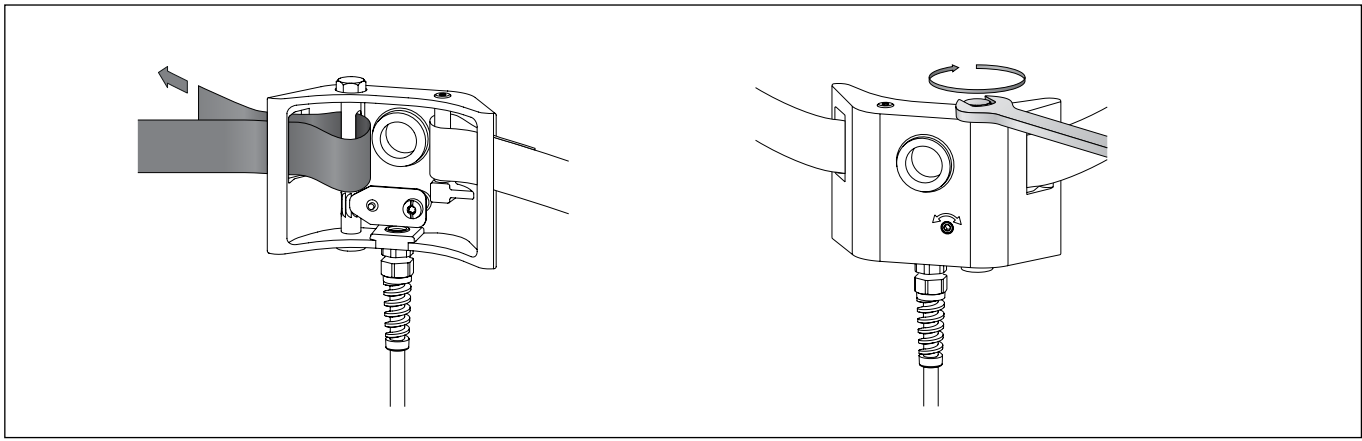
LED-Scheinwerfer in Kombination mit dem Spanngurt werden werkseitig montiert und anschlussfertig geliefert.
Für Scheinwerfer mit anderen Lampen erfolgt der elektrische Anschluss bauseits über die am Spanngurt montierte Anschlussleitung mit Netzstecker.
Eine ggf. am Scheinwerfer vorhandene Leitung ist daher zu entfernen.
Anschlussgewinde G $\frac{1}{2}$ des Scheinwerfers in das Innengewinde G $\frac{1}{2}$ des Spanngurtträgers fest einschrauben.
Anzugsdrehmoment = 20 Nm.
Schraubverbindung G $\frac{1}{2}$ durch Festziehen der Innensechskantschraube M4 gegen Lockern sichern.
Scheinwerferanschluss gemäß Gebrauchsanweisung des verwendeten Scheinwerfers vornehmen.

Installation

A combination of LED floodlights with the tension belt will be assembled in factory and will be shipped ready for connection.
In case of floodlights which are suitable for different lamps the electrical connection will be done at site by means of the connecting cable with safety plug supplied with the tension belt.
The cable connected to the floodlight is to be removed if applicable.
Screw mounting bush G $\frac{1}{2}$ of the floodlight firmly into the female thread G $\frac{1}{2}$ of the tension belt bracket.
Torque = 20 Nm.
Secure bolted connection G $\frac{1}{2}$ against loosening by tightening the hexagon socket screw M4.
Connect the floodlight according to the instructions for use of the floodlight.

Installation

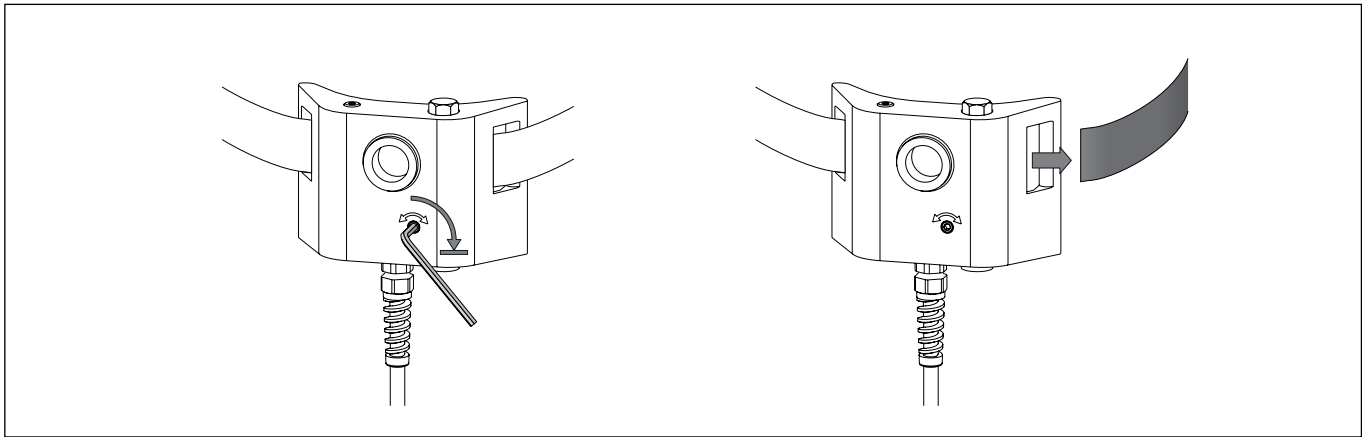
Les projecteurs à LED à monter sur sangle seront assemblés en usine et prêts à l'utilisation.
Pour les projecteurs utilisant d'autres lampes, le raccordement électrique sera effectué sur site au moyen du câble et de la fiche montée sur la sangle.
Le cas échéant, détacher le câble du projecteur.
Serrer fermement le raccord fileté G $\frac{1}{2}$ du projecteur dans le raccord fileté femelle du support de sangle.
Moment de serrage = 20 Nm.
Bien serrer la vis à six pans creux M4 pour empêcher le desserrage du raccord G $\frac{1}{2}$.
Procéder au raccordement du projecteur conformément à la fiche d'utilisation du projecteur utilisé.



Scheinwerfer mit Spanngurt am Baukörper befestigen.
 Dabei auf ausreichende Tragfähigkeit des Baukörpers achten.
 Spanngurt um den Baukörper herum in den Spanngurtträger einführen - siehe Zeichnung -.
 Spanngurt strammziehen und ggf. kürzen.
 Über die Sechskantschraube - SW 13 - den Gurt spannen.

Fix floodlight with tension belt to the building structure.
 Please ensure sufficient load capacity of the building structure.
 Lead tension belt around the building structure into the tension belt bracket - see sketch -.
 Tauten tension belt and shorten if applicable.
 Tauten tension belt by means of the hexagon head screw - SW 13 -.

Installer le projecteur avec la sangle sur l'élément fixe.
 Vérifier que cet élément peut supporter le projecteur.
 Introduire la sangle autour de l'élément fixe puis introduisez la dans sa fente -voir croquis -.
 Tendre la sangle et la raccourcir le cas échéant.
 Bien la serrer a l'aide de la vis à six pans creux - SW 13 - .



Zum Lösen des Spanngurtes
 Innensechskantschraube - SW 3 - im Spanngurtträger rechtsherum bis zum Anschlag drehen und Spanngurt herausziehen.

The tension belt can be loosen by turning the hexagon socket head screw - SW 3 - in the tension belt bracket to the right up to it stops.
 Pull out tension belt.

Pour desserrer la sangle tourner la vis à six pans creux - SW 3 - dans le support de sangle vers la droite jusqu'au blocage. Puis retirer la sangle.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Maintenance

The mains supply cable has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Spanngurt	165537
Anschlussleitung mit Netzstecker	621370100

Spares

Description	Part no
Tension belt	165537
Connecting cable with mains plug	621370100

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Sangle	165537
Câble de raccordement avec fiche	621370100